

María López García

La historia argentina se escribe en castellano. Manuales de historia y de lengua como instrumentos de formación de una conciencia nacional {*

Los manuales de historia del último siglo son objeto de una abundante cantidad de análisis. Creemos que esto se debe a que, por un lado, guardan los rastros de los procesos de conformación de una unidad nacional y, por otro, dejan ver los modelos pedagógicos imperantes. Esto es: los manuales de historia muestran a la vez la teoría educativa empleada en la formación del ciudadano y, fundamentalmente, el modelo de nación que se pretende imponer a través de la escuela. Esta doble perspectiva también puede aplicarse a los manuales de lengua. Sin embargo, la preocupación por ver el papel de la lengua nacional en la construcción de la nación, eje indiscutible de cualquier acercamiento a ese período, parece haber desplazado el interés por determinar el papel que juega la enseñanza escolar de la lengua en la configuración de las representaciones sobre las variedades.

El presente artículo repasa los trabajos sobre los manuales de historia para caracterizar el modo en que estos análisis dan cuenta de la generación de representaciones de la nación a través de los libros de texto escolar. Más adelante, recorre los trabajos más representativos sobre las gramáticas escolares del último siglo con el fin de conformar un modelo de análisis de los manuales actuales que tome en cuenta la evolución de la enseñanza de la lengua durante el siglo XX, pero también el contexto sociopolítico y los intereses del mercado editorial.

{* Una versión preliminar de este trabajo fue presentada en las III Jornadas Internacionales de Educación Lingüística "Una mirada hacia la diversidad y el plurilingüismo". Concordia, 10, 11 y 12 de agosto de 2006, Facultad de Ciencias de la Administración, UNER.

The history schoolbooks of the last century are object of an abundant amount of analysis. We affirm that, on the one hand, they keep the signs from the processes of conformation of a national unity and, on the other hand, let see the prevailing pedagogical models. This is: the history schoolbooks show, simultaneously, the used educative theory in the formation of the citizen and the representation of nation through the school. This double perspective also can be applied to the spanish schoolbooks. However, the preoccupation to see the rol of the national language in the construction of the nation, unquestionable axis of any approach to that period, seems to have displaced the interest to determine the rol that plays the language scholar education in the configuration of the spanish varieties representations. The present article reviews the works on the history schoolbooks to characterize the way in which these analyses give account of the generation of nation representations through scholar textbooks. More ahead, it crosses the most representative works on the scholar grammars of the last century with the purpose of also conforming a model of schoolbooks analyses of present that take into account the evolution from language education during century XX, the socio-political context, and the interests of the editorial market.